Japan Celebrates Victory over USA in World Baseball Classic

日本庆祝在世界棒球经典赛中战胜美国

Japan's national baseball team defeated the United States Tuesday night in Miami to win the World Baseball Classic (WBC) for the third time. The final score was 3-2.

日本国家棒球队星期二晚上在迈阿密击败美国队，第三次赢得世界棒球经典赛（WBC）。最终比分是 3-2。

The team's star player, Shohei Ohtani, pitched the final inning. He recorded the last out by striking out his Los Angeles Angels teammate, Mike Trout. Some experts consider them the two best players in the world. It was the first time they ever faced each other.

该队的明星球员 Shohei Ohtani 在最后一局投球。他通过三振他的洛杉矶天使队队友迈克特劳特记录了最后一局。一些专家认为他们是世界上最好的两名球员。这是他们第一次面对面。

Ohtani is a special player because he is both one of the best pitchers and one of the best hitters in baseball. He won the tournament's Most Valuable Player award for his hitting and pitching during the two-week event.

大谷是一位特别的球员，因为他既是棒球界最好的投手之一，也是最好的击球手之一。在为期两周的比赛中，他凭借击球和投球赢得了锦标赛最有价值球员奖。

After the game, Ohtani said on the worldwide television broadcast, "I believe this is the best moment in my life."

赛后，大谷在全球电视转播中表示，“我相信这是我生命中最美好的时刻。”

Fans in Japan celebrated as Ohtani threw the final pitch early Wednesday Tokyo time. Over 100 people gathered near the Shimbashi Station area to get special printings of a newspaper with the game result. Police helped control the crowd and passed out copies.

东京时间周三早些时候，日本的球迷庆祝 Ohtani 投出最后一球。超过 100 人聚集在新桥站附近，领取印有比赛结果的报纸。警察帮助控制了人群并分发了副本。

Yuji Takeno, 33, was there. "I am so proud as a Japanese national," he said. "I also play baseball (for fun) … and it makes me want to work harder, that's how well they played."

33 岁的 Yuji Takeno 也在场。 “作为日本国民，我感到非常自豪，”他说。 “我也打棒球（为了好玩）……这让我想更加努力地工作，这就是他们打得很好的方式。”

Sho Ishii, 29, watched the game on a large screen at a public viewing event near Tokyo Tower. "Thank you Ohtani, thank you samurai Team Japan!" he shouted after the final pitch.

29 岁的石井翔在东京塔附近的公共观看活动中通过大屏幕观看了比赛。 “谢谢大谷，谢谢日本武士队！”他在最后一球后大喊。

The words "Nihon yusho," which mean "Japan victory," became the number one subject of a discussion on Twitter in Japan.

意为“日本胜利”的“Nihon yusho”成为日本推特上讨论的头号话题。

Ohtani did not win the game on his own. Japan's pitchers set the record for the most strikeouts in the WBC. They contained a strong USA team that had scored 23 runs in its previous two games.

大谷并没有靠自己赢得比赛。日本队的投手创造了 WBC 中三振次数最多的记录。他们拥有一支强大的美国队，在前两场比赛中获得了 23 分。

Robert Whiting writes about Japanese baseball. He said Japan may have the three best pitchers in the world and called Ohtani "charismatic."

罗伯特·怀廷 (Robert Whiting) 撰写有关日本棒球的文章。他说日本可能拥有世界上最好的三名投手，并称大谷“很有魅力”。

The baseball seasons in both the United States and Japan start on March 30.

美国和日本的棒球赛季都在 3 月 30 日开始。